

中菲關係的展望

杜特爾特說，他與副總統之間有"無法調和的矛盾"

自從2016年杜特爾特當選了菲律賓總統以來，中菲關係發生了根本變化。菲律賓受美國殖民長達半世紀，無論是政治、軍事、教育、文化等，各方面都是以美國為榜樣，它無疑是美國在亞洲的最忠實盟友，沒有之一。可是在杜特爾特手中，這種緊密關係被硬生生地扭轉過來。面對著南海島礁的爭執，和菲律賓在國際仲裁法院的勝訴，杜特爾特居然肯完全無視自己在國際輿論場的大勝（可能因為他知道這一切都是美國一手導演的好戲），反而處處替中國說話。這麼做實在不簡單。

例如，他停止了美菲之間在南海的例行軍演，他停止將軍事基地租給美國，他准許中國的軍艦在港口停泊，跟中國海軍進行聯合演習，并准許中國的海上研究船隻進入菲律賓領海從事研究等。這些都是過去無法想象的。此外，他在東盟中成為中國的支持者，徹底扭轉了過去那種堅定反對者的角色。

去年，中國到菲律賓的遊客增加到125萬，比2017年多30%。中國的投資高達487億比索，比2017年增加了80倍。

有人翻開歷史，發現杜特爾特年輕時曾經申請到美國讀書，結果是在到達美國機場之後被拒絕入境，被迫返回。對他這樣一個驕傲的人，這絕對是一生中的奇恥大辱。當然，應當指出的是，杜特爾特來自南方大島棉蘭老島（Mindanao），而菲律賓的權力中心從來就是集中在北方呂宋島的政治家族手中，伊斯蘭教徒在南方大島占多數，獨立運動不斷，被視為化外之地（今年1月，在杜的支持下，一項關於伊斯蘭自治區的協議獲得該區的選民通過）。杜特爾特的家庭雖然是天主教，可是他本人卻鄙視天主教，跟北部的傳統建制格格不入。

自2012年起，菲律賓的經濟進入迅速增長期，每年GDP平均增加6%或更多，選民照理會傾向於支持建制內的候選人。可是，可能是隨著經濟狀況的改善，販毒和吸毒的數量大增，遍及底層社會，濫竽充數，導致民怨四起。杜特爾特是棉蘭老島的第一大城達沃市（Davao）前後長達五任的市長，而他最為人熟知的政績就是鐵腕禁毒，包括不經審判將毒販就地正法。所以，可以說是風雲際會，英雄碰到時勢，他非常意外地被選為總統。這一選上，不得了，美國在南海對付中國的政策就此泡湯。

杜特爾特說得很明白：我們菲律賓人替美國跟中國對抗，如果打起仗來，難道美國會幫我們打嗎？雖然美菲之間有聯防條約，可是他不相信美國會為菲律賓跟中國打仗。所以，儘管國內在南海問題上批評他的聲音不絕（80%的群眾反對他的南海政策），可是群眾更支持他禁毒和反腐的政策，兩者相抵，他在草根層的支持一直維持在80%以上。直到去年，由於通貨膨脹率高達7%和米價上漲，他的支持率才有所下降。

雖然杜是律師出身，但是他完全

◎水秉和

粗人作風，髒話不離口。他的政見基本上是三條，一是禁毒，二是反腐，三是"建！建！建！"（build！build！build！）他知道菲律賓的問題是毒品汎濫，貪污腐化和基礎設施過於落後。他預備為基建投入8-9萬億比索（約相當1600至1800億美元）。北京對他的三大政綱的兩個都作出了積極反應。就在歐美各國譴責杜特爾特的禁毒手段違反人權的時候，中國承諾為他修建癮君子復健中心（去年8月，第一座價值5億比索的復健中心正式啓用）。當選後，他於該年10月訪問中國，受到習近平的隆重歡迎，中菲代表團簽署了高達240億美元的合作項目，其中大部分是基建項目。雖然簽署的多屬意向書和諒解備忘錄之類，并不是立刻落實的工程項目，可是有些項目在過去兩年間已經有了實際行動。後來，李克強訪問了菲律賓，又簽署了一些項目。去年11月20-21日，習近平訪問菲律賓，達成了29項關於基建，農業，貿易和財務等方面援助協議。

華為：美國圖窮匕見

"美國必然會被中國超過的"

1月29日，CNN視頻的標題是"美國企圖阻止華為的全球邁進。這可能為時已晚"。

自從孟晚舟在溫哥華機場被逮捕以後，國際媒體多方報導。華文媒體更是緊迫新聞。我們發現，華文媒體分兩類：如果它反中，那麼它就會強調，西方是法治國家，所以，既然華為違法了，那就當然要受到法律制裁。

如果你跟我一樣，對上兩世紀中國受到外國列強在中國境內行使治外法權，也就是把他們的民法應用到中國，非常反感的話，那麼對這種反中論調就會嗤之以鼻。因為，譬如說，美國用它制裁伊朗的國內法來強加於世界其他國家，本身就是霸權。既然是霸權，那就談不到什麼法治不法了。

另一類言論是把眼光放大，認為這是美國為了打壓在5G領域中領先的中國企業而採取的行動。這其實也是許多西方媒體的論述重點，如上面提到的CNN的報導。

其實，《紐約時報》在孟晚舟被捕後不到一周就專文報導該事件。它說："多年來美國一直認為中國的電信巨人是安全風險。當它爭取到在加拿大逮捕華為的總財務官時，它是單刀直入地（aimed straight at）攻擊了該公司的領導階層。"

當然，我們也注意到新西蘭報紙曾經揭露"五眼聯盟"（美，英，奧，新，加，五個盎格魯白人組建的國家）的情報組織頭頭去年7月曾在加拿大開會，杜魯多與他們共進龍蝦晚餐的事，說在該次聚會中達成了阻止華為的決定。其後，這幾個國家開始禁止使用華為製造的

根據菲律賓的新聞報導，截至目前為止，在上面提到的240億援助中，90億屬於官方正式援助（即其中至少有25%屬於贈款，其他部分則屬於低利貸款）。在杜特爾特提出的75個基建項目中，中國資金參與的項目占到三分之一以上。可是，反對杜特爾特的親中政策的人指出，這些項目是口惠而實惠未至，因為絕大多數數仍然在規劃與進行可行性研究的階段，實際動工的項目不多。實際上，美國和日本目前在菲律賓公路建築方面的投資遠多於中國。

隨著來菲律賓的中國人突然迅速增加（包括合法和非法入境兩種）火鍋店明顯地多起來，甚至還有專供中國人享用的豪華夜總會（不准非人入內）。他們中間有整個小家庭過來的，但絕大多數是年輕男子，其中一部分是各個企業派來的工作人員，另外的人就是來此撈金的。據親戚說，這些年輕人的生財之道就是在菲律賓設立賭博網站和色情網站，目標是大陸的網民。

因為大陸禁賭，這些網站需要越過大陸的防火牆，所以經常變換

◎彭文逸

電信器材，而且另外一些小國也開始採取不利於華為的政策。非常明顯，美國下達了打擊華為的攻擊令，而很多國家已經奉命行事了。

至於華為是否構成安全風險呢？至今查無實據。可是，這樣的攻擊是要你華為證明不存在的事情的確不存在。據我對理則學的粗淺瞭解，這是不可能的任務。

總之，美國發動了全球性的政治，輿論和法律行動，目的是打壓華為。孟晚舟，在照片上看是一位雍容華貴的中年婦人，成了這項行動的祭刀者。

那麼，到底華為本身有沒有犯錯呢？我們知道，華為是一家於1987年在深圳成立的小公司，創業之初科技成分不高。那時候，深圳有一大堆所謂的"山寨"公司，都在模仿或竊取西方科技公司的硬件和軟件技術，然後在國內熱火朝天式地推銷這些產品。它們之間的互偷互搶，惡性競爭，其激烈程度，恐怕也是世界少有的。華為早年好像竊取了思科的技術，並且在中國境外推銷，被思科控告，隨後以賠款和付專利費解決。它可能也幹了其他一些偷竊與模仿的事。西諺說，模仿是最佳的贊美。所以，中國無數個山寨公司一直在以贊美和仰賴西方科技的成就為生。有些公司從模仿，贊美到逐漸超越，居然也弄出自主研發的科技。華為就是屬於這一類極為難得的公司。

它超越了思科，後來又超越了諾基亞，愛立信，創建三十年後，成為全世界最大的電信器材製造商。



網址: <http://www.us-chinaforum.org>
<http://www.us-chinaforum.com> 投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

中美論壇社 主編

社務委員：張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳憲中
馬在莊 佟秉宇 高志雲 范湘濤 張文基 葉社長

刊頭設計 劉學武

每星期六出刊
第287期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

IP地址。祇要他們不讓菲律賓人參與，則菲政府視若無睹，但是如果他們吸引菲律賓人加入這些網上的活動，那就會受到重罰。

當然，最大的負面因素仍然是南海問題。菲律賓報紙從來就沒有間斷過對中國在南海人造島礁上活動的報導，尤其是有關軍事活動，以及中國海監船與菲律賓漁民之間的衝突事件，認為這些活動侵犯了他們的主權。杜特爾特的任期到2022年結束，不得連任。到底他的接班人對此會做出何種反應，是否會倒回美國懷抱，那將是一個高懸未決的問題。

一個更難預測的問題是杜特爾特的健康。自去年起，傳聞不斷，都指他有嚴重的健康問題，可能是癌

症，尤其是因為他在很多會議上缺席。如果他不能幹完任期，那麼副總統就會接任。副總統羅得雷多（Leni Robredo）被稱為美女副總統，是自由主義者，人權律師，強烈反對杜特爾特的鐵腕禁毒政策，對杜特爾特的外交政策也多有批評。杜特爾特曾經借用離婚的術語說，他跟副總統之間有"無法調和的矛盾"。如果她上臺，菲律賓很可能轉向，多半對中國不利。

今後，希望許多中資參與的項目能從紙上談兵的階段進入大動土木的階段，以此證明杜特爾特的親中政策是正確的。如此，到2022年總統選舉的時候，他支持的候選人（很可能是前獨裁者馬可斯的兒子）能執政，繼續維持中菲兩國的良好友誼關係。

它於去年又超越了蘋果，成為世界第二大手機公司。如果有人到今天還不瞭解什麼是華為，那就不妨到YouTube上去查查。它的確成為一家非常獨特的，非常了不起的公司。

廣東電視臺在2016年的一期《財經郎眼》中介紹了它，現在無數人都知道，它的創始人任正非自己祇拿公司1.4%的股權，收益除了搞研發之外，全部分給員工，所以它的員工個個都是百萬或千萬富翁。他不願意讓公司的命運受到金融市場的左右，所以拒絕上市為股份公司。任正非曾經因為一個人拖著行李箱在機場外打的的照片被傳出而成為網紅。英雄勿論出生低，任正非出身於一個三餐難以為繼的極端貧窮的家庭，而在不斷艱苦奮鬥之後，他的公司目前在5G領域擁有的專利超過了世界上任何一家電信器材公司。這些就不是用偷竊和模仿所能做到的了。它靠的是研發。它的研發投資在全世界所有企業中數年前幾名，遠超過思科和其他電信器材公司。

CNN認為，今天才想阻止華為，為時已晚。它的記者說，據一些專家指出，華為已經簽訂了30份合同，這是跟國家簽訂的大規模承建電訊網系統的合同，並且跟50家無線電訊公司達成了商業協議。別處資料也顯示，華為已經著手建設5G的網絡建設。華為在4G時代參與了176個國家和地區的網絡建設，中國的三大電信運營商在國內建立了350萬個網絡基點，是世界上任何電信公司的十倍以上。在5G時代也會有同樣的優勢。也就是說，即使美國拉攏幾個盟友抵制華為，華為在亞非拉三洲的業務也不會受阻。並且，華為不但擁有很多專利，它的價格也比所有對手都低。這就是人們評論說，華為有"狼性"。實際上，美國早已經開始抵制華

為。我的華為手機就是從亞馬遜網購買的，因為幾個大運營商，如ATT，Verizon，T-Mobile等，都不提供華為手機，雖然華為20 Pro被專家們認定為全世界性能最好的手機之一。

專家分析說，華為手機中自主的零配件占三分之二，所以不會像中興和其他幾個國產手機公司那樣受制於人，美國拒絕提供產品就會崩盤。但是，如果特朗普真的想往死裏打擊華為，華為也會受到極為沉重的傷害。但是，那就成為國與國之間的鬥爭了。回頭想想，它其實就是一場國與國之間的鬥爭。

譬如說，如果特朗普不准華為使用安卓，而谷歌居然遵守禁令，那麼華為手機顯然就受到致命打擊。可是，這就不單單是華為一家公司的事了。中國可以禁止蘋果手機在中國銷售，甚至關閉富士康。總之，幾乎所有經濟學家都知道，我們現在生活在"你中有我，我中有你"的世界，幾乎所有稍微複雜的製品都是由很長的生產鏈完成的，而生產鏈都跨越了好幾個國家和地區，禁止名義上屬於某一國的產品，實際上是打斷了一條生產鏈，影響的範圍極廣。這個道理似乎祇有特朗普不懂。

也就是說，在二十一世紀，我們的政治領袖必須也進入二十一世紀。什麼民主制，威權制，如果選出的領袖跟不上時代，都會失去意義。他的國家將無法避免被淘汰的命運。且不要以為抵制華為祇是小事一件，它的深刻意義在於一個即將逝去的時代的縮影。美國要抵制華為是因為中國的確要超越它了。現在是美國圖窮匕見的時刻。可是，抵制是消極的，沒有用的，美國必然會被中國超越的。希望大家能夠深刻體會這裏面的含義。

Resolving US-China Trade Dispute must focus on collaboration rather than Isolation

Mainstream and Organic Views
Dr. Wordman

The trade war initiated by the U.S. targeting China has lingered a whole year. On January 22nd, 2018, President Trump placed a 30% tariff on foreign solar panels (China, world leading manufacturer) scaling down to 15% after four years. On the same day, 20% tariffs was applied to wash machines for the first 1.2 million units per year. On March 1, 2018, President Trump further imposed tariffs of 25% on steel and 10% on aluminum on a number of countries; some allies selectively waived. On March 22, President Trump directed the US Trade Representative to investigate applying tariffs on \$50-60 billion Chinese goods over 1300 categories of imports invoking Section 301 of the 1974 Trade Act, claiming unfair trade practices by China, including theft of U.S. intellectual property. On April 2, 2018, China retaliated by imposing tariffs on 128 products imported from the U.S. Then on April 5, 2018, Trump responded with another round of tariffs on an additional \$100 billion of Chinese imports escalating the trade war. On the next day, the World Trade Organization received request from China for consultations on the new U.S. tariffs.

The US-China Trade Talks started in May, 2018, the Vice Premier of the People's Republic of China, Liu He, the top economic adviser to President Xi, visited Washington for further trade talks on May 15th. On May 20, 2018, Chinese officials agreed to "substantially reduce" America's trade deficit with China committing to "significantly increase" its purchases of American goods (Treasury Secretary Steven Mnuchin announced: "We are putting the trade war on hold"). But on May 29, 2018, the White House announced that it would impose a 25% tariff on \$50 billion of Chinese goods with "industrially significant technology", to be announced by June 15 (list 1, \$34B) with 25% tariff starting on July 6th and remaining \$16B (list 2) to start later. Three days later, the White House declared that the U.S. would impose additional 10% tariffs on another \$200 billion worth of Chinese imports (list 3) if China retaliated against these U.S. tariffs. List 3 was released on July 11 to be implemented within 60 days. Thus, the U.S. imposed a total of \$250B (all three lists). The 10% tariff on \$200 billion worth of Chinese goods would begin on September 24, 2018, increasing to 25% by the end of the year. Tariffs on an additional \$267 billion worth of imports would be added, if China retaliated. China promptly did retaliate on September 18 with 10% tariffs on \$60 billion of US imports. (list 3) Thus, China has promised to impose tariffs on a total \$110 billion of U.S. goods, almost its entire imports of American products (list 1, \$16B, list 2, \$34B and list 3, \$60B). However, a recent article in the Wall Street Journal (1-14-2019) reported, despite US-imposed tariffs, China's 2018 trade surplus over the U.S. was \$323.32 billion, a record high, which signified that the U.S. economy depended strongly on Chinese imports and US traders increased their orders to beat the tariff increase.

While the trade dispute is in negotiation, other events occurred having influence on the trade talks. First, on April 16, the U.S. concluded the penalty for ZTE, a Chinese corporation, for violating US sanction against Iran. On June 7th, ZTE accepted a deal with the U.S. court to resume

business. Second, the CFO (Ms Meng Wanzhou) of Huawei Corporation, a private unlisted Chinese company, was arrested by the Canadian authority upon the request from the U.S. district court in New York based on an extradition agreement between the two countries. These two cases have connection to the US-China dispute is revealed by the trade negotiation. The U.S. is obviously not satisfied by China's pledge to purchase more American goods to reduce trade imbalance but demands China to scrap her "China Manufacture 2025 Plan" a Chinese national strategy to encourage technology innovation and upgrade. ZTE is a Chinese multinational telecommunication equipment and systems company headquartered in Shenzhen, Guangdong, China. It is one of China's leading telecom equipment manufacturers with core products of wireless, exchange, access, optical transmission, data telecommunications gears, mobile phones, and telecommunications software. Huawei Technologies is a Chinese multinational conglomerate specializing in telecommunication equipment, consumer electronics and technology-based services and products, also headquartered in Shenzhen. Huawei has deployed its products and services in more than 170 countries, and served 45 of the 50 largest telecom operators since 2011. Huawei overtook Ericsson in 2012 as the largest telecommunication-equipment manufacturer in the world, now the leader in the next generation (5G) mobile and telecommunication technology. The U.S. government has been boycotting Huawei equipment citing national security concern without evidence. Lately, the U.S. has been lobbying her allies to join the boycott.

At the 2018 G20 meeting in Argentina (December 1-2, 2018) President Trump and President Xi met and agreed to a 90 day truce (postponing tariffs to March 1) to "immediately begin negotiations on structural changes with respect to forced technology transfer, intellectual property (IP) protection, non-tariff barriers, cyber intrusions and cyber theft." At this point, it has become so clear that the trade war is not about trade imbalance but about China's rise in technology strength, not only in manufacturing but across the board threatening the U.S. leadership in technology. Trade Representative Robert Lighthizer led the 90 day negotiation with a condition of raising the 10% tariff on the \$200B Chinese goods to 25% on March 2, if negotiation would fail. Although President Xi reiterated China's previous pledges: protecting foreign investments and eliminating laws requiring global auto makers and shipbuilders to work through state-owned partners, affirming a decision to increase imports, lower foreign-ownership limits on manufacturing and expand IP protection, all central issues in Trump's complaints, China has no reason nor obligation to give up her rights in pursuing technology upgrade.

The arguments that China has instituted an array of non-tariff barriers to protect her critical sectors of the Chinese economy and insulate them from international competition may be valid, but it is no different from the U.S. placing some sectors on sanction list preventing them to be exported to

China or preventing China to acquire them through investment. Prof. Lee G. Branstetter, of economics and public policy at Carnegie Mellon University, reported (March 22, 2018) that China has misappropriated foreign technology and forced technology transfer as cited by the U.S. as well as the failure of companies in protecting U.S. IP. This report and the U.S. current tactics were a little too late to be useful. Whether China, like many developed nations in their past, practiced inappropriate technology acquisition or not, China is now the world's number one annual patent grantee. China is just as concerned as the U.S. in patent infringement. China's achievement in many technologies supports the above conclusion: I. Space: landing on the far-side of the moon, launch of multi-satellites, the largest radio telescope, quantum satellite, quantum computer, and dark matter probe, II. Transportation: 1st passenger drone, drone crate delivery, trackless virtual rail technology, magnetic floatation transport, solar expressway, 3D printer car, auto-driven car, electric cargo ship, 1st amphibious drone, electric bus fleet (16000) and longest sea bridge, III. Medical: robot doc passing license exam, cloned monkey, 1st lung regeneration therapy, auto dental implant, ultrafast 3D microscope, discovery of revitalization agent from urine, IV. Energy and Environment: largest floating solar power plant, largest waste to energy plant, forest city, 3G API1000 nuclear reactor, largest air purifier (100 meter tower), intelligent city and V. Commercial and Military: robot bank, battleship mounted rail gun (hypersonic 6720mi/hr), 1st 4K resolution VR headset, deep sea mining vessel (8000 ft), AI Teaching Assistant, satellite big data for agriculture and AI multi-language translator.

China's fast advances in technology certainly pose serious challenge to the U.S., however, this challenge cannot be dealt with complaint, jealousy or restraining/retaliating tactics. Competition is the fundamental driver for technology advances. As human civilization is advancing in an interactive global world, everyone faces common challenges from the environment, its limited resources and possible challenges from outside of Earth planet. Humans must elect to collaborate rather than to exercise a zero-sum game leading to mutual destruction. So the current US-China trade dispute is handled wrongly. China has no reason to stop her innovation progress to yield to the U.S. demand in dominating all technologies. In reality, the U.S. is still leading in many technologies such as semiconductor, super-precision mechanics, material science, aeronautics and jet-engine technology, medical and biological research and development and AI and big data applications. Therefore, it makes sense to collaborate with China exploiting her large population and huge market for American technology applications rather than exercising technology sanction. Technology without application and market will eventually die and be replaced. Only through market applications, a technology can thrive and stimulate new innovations. Hence, during the trade talk, the U.S. should seek for open markets and technology export opportunities from China to establish open and fair platform for technology collaboration, transfer, joint development and market application to obtain mutual benefits. Working with China's huge market, balance of trade and sustained technology innovation should be easily obtainable. Any move to isolate China or from each other is unwise; the best it would accomplish is to slow down technology advances and stall world economy.